

Fecha del CVA	27/01/2017
---------------	------------

## Parte A. DATOS PERSONALES

Nombre y Apellidos	Cristóbal Cabeza Cáceres		
DNI	21676265F	Edad	34
Núm. identificación del investigador	Researcher ID	H-2263-2015	
	Código Orcid	orcid.org/0000-0001-9694-6164	

## A.2. Formación académica (título, institución, fecha)

Licenciatura/Grado/Doctorado	Universidad	Año
Programa Oficial de Doctorado en Traducción y Estudios Interculturales	Universitat Autònoma de Barcelona	2013
Máster Universitario en Traducción, Interpretación y Estudios Interculturales, especialidad en Traductología y Estudios Interculturales	Universitat Autònoma de Barcelona	2008
Máster de Traducción Audiovisual	Universitat Autònoma de Barcelona	2005
Llicenciat en Traducció i Interpretació Opció Llengua B Anglès	Universitat Autònoma de Barcelona	2004
Certificado Elemental de Piano	Conservatorio Profesional Municipal de Villena	1997

## Parte C. MÉRITOS MÁS RELEVANTES (ordenados por tipología)

### C.1. Publicaciones

- Artículo científico.** Cristóbal Cabeza-Cáceres. (1/1). 2010. La multitraducció als estàndards català i valencia: el cas de Harry Potter i la pedra filosofal. Monografías de traducción e interpretación. Publicaciones de la Universidad de Alicante. 2, pp.217-247. ISSN 1889-4178.
- Artículo científico.** Cristóbal Cabeza-Cáceres; Miguel Ángel Martínez Pozo. (2/1). 2012. La representación de moros y cristianos de Matían (Cúllar, Granada). Una fiesta enterrada por el éxodo rural. Gazeta de Antropología. Universidad de Granada. 28-2. ISSN 0214-7564.
- Capítulo de libro.** Cristóbal Cabeza-Cáceres. (1/1). 2010. Opera Audio Description at Barcelona's Liceu Theatre. New Insights into Audiovisual Translation and Media Accessibility. Rodopi. pp.227-237. ISBN 978-90-420-3180-7.
- Capítulo de libro.** Cristóbal Cabeza-Cáceres; Paula Igareda. (2/1). 2009. IO-Disgital: Comunidad virtual para la promoción de la igualdad de oportunidades de las personas con discapacidad a través de las TIC. Accesibilidad a los medios audiovisuales para personas con discapacidad. AMADIS'08. Real Patronato sobre Discapacidad. pp.205-212. ISBN 978-84-692-2811-1.
- Capítulo de libro.** Cristóbal Cabeza-Cáceres; Anna Matamala. (2/1). 2008. La audiodescripció de ópera: una nueva propuesta. ULISES: Hacia el desarrollo de tecnologías comunicativas para la igualdad de oportunidades y la comunidad sorda. Observatorio de las Realidades Sociales y de la Comunicación. pp.95-106. ISBN 978-84-935684-9-8.

### C.2. Proyectos

- FFI2012-31024, Accesibilidad lingüística y sensorial: tecnologías para las voces superpuestas y la audiodescripció. Ministerio de Economía y Competitividad. Subprograma FILO. Anna Matamala. (Universitat Autònoma de Barcelona). 01/01/2013-31/12/2015. 14.054,04 €. Miembro de equipo.
- 2009SGR0700, Transmedia. Departament d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació. Grupos de investigación consolidados. Maria Pilar Orero Clavero. (Universitat Autònoma de Barcelona). 30/09/2009-30/04/2014. 36.000 €. Miembro de equipo.

- 3 APOSTA2011-10, Technologies per a l'accessibilitat (TECNACC). Estratègies d'automatització de la traducció i la locució d'audiodescripcions. Ajut Premi APOSTA. Anna Matamala. (Universitat Autònoma de Barcelona). 12/12/2011-11/12/2013. 25.000 €. Miembro de equipo.
- 4 FFI2009-08027, La subtitulación para sordos y la audiodescripción: pruebas objetivas y planes de futuro.. Ministerio de Ciencia e Innovación. Subprograma FILO. María Pilar Orero Clavero. (Universitat Autònoma de Barcelona). 01/01/2010-31/12/2012. 145.200 €. Miembro de equipo.
- 5 Guia bàsica de comunicació en llengua de signes catalana per a la comunitat universitària de la UAB. Consell Social de la Universitat Autònoma de Barcelona. Cristóbal Cabeza Cáceres. (Transmedia). 01/01/2010-25/09/2010. 4.000 €. Coordinador.